

Exercice plus 173

【問】〔話法：超基礎〕以下の各文を、間接話法に変えよ。発言を表す動詞（伝達動詞）の時制に注意。

- 1. Il dit : « Je travaille. »
- 2. Il a dit : « Je travaille. »
- 3. Elle dit : « Je suis fatiguée. »
- 4. Elle a dit : « Je suis fatiguée. »
- 5. Ils disent : « Nous dansons. »
- 6. Ils ont dit : « Nous dansons. »
- 7. Ils ont dit : « Nous avons bien dansé. »
- 8. Ils ont dit : « Nous danserons. »
- 9. Ils nous ont dit : « Nous vous téléphonerons. »
- 10. Ils nous ont dit : « Nous vous avons téléphoné. »

1. Il dit qu'il travaille. ※伝達動詞が現在形だから、時制の一致は起こらない。
2. Il a dit qu'il travaillait. ※伝達動詞が複合過去形だから、セリフの中を現在形→半過去形に。
3. Elle dit qu'elle est fatiguée. ※時制の一致なし。
4. Elle a dit qu'elle était fatiguée.
5. Ils disent qu'ils dansent.
6. Ils ont dit qu'ils dansaient.
7. Ils ont dit qu'ils avaient bien dansé. ※伝達動詞が複合過去形だから、セリフの中を複合過去形→大過去形。
8. Ils ont dit qu'ils danseraient. ※伝達動詞が複合過去形だから、セリフの中を単純未来形→条件法現在形。
9. Ils nous ont dit qu'ils nous téléphoneraient. ※前の問題同様の時制の一致。
10. Ils nous ont dit qu'ils nous avaient téléphoné. ※時制の一致で複合過去形→大過去形に。

Exercice plus 174

【問】〔話法：超基礎〕以下の各文の話法を変えよ。発言を表す動詞（伝達動詞）の時制に注意。

- 1. Elle dit : « Je danse bien. »
- 2. Elle a dit : « Je danse bien. »
- 3. Elles disent qu'elles dansent bien.
- 4. Elles ont dit qu'elles dansaient bien.
- 5. Il dit : « Je finis mon travail. »
- 6. Il a dit : « Je finis mon travail. »
- 7. Il dit : « J'ai fini mon travail. »
- 8. Il a dit : « J'ai fini mon travail. »
- 9. Il dit : « Je finirai mon travail. »
- 10. Il a dit : « Je finirai mon travail. »

1. Elle dit qu'elle danse bien.
2. Elle a dit qu'elle dansait bien. ※伝達動詞が複合過去形だから、セリフの中を現在形→半過去形に。
3. Elles disent : « Nous dansons bien. »
4. Elles ont dit : « Nous dansons bien. »
5. Il dit qu'il finit son travail.
6. Il a dit qu'il finissait son travail.
7. Il dit qu'il a fini son travail. ※時制の一致なし。
8. Il a dit qu'il avait fini son travail.
9. Il dit qu'il finira son travail.
10. Il a dit qu'il finirait son travail.

Exercice plus 175

【問】〔話法：超基礎〕以下の各文の話法を変えよ。発言を表す動詞（伝達動詞）の時制に注意。

- 1. Tu dis : « J'ai un chien. »
- 2. Tu as dit : « J'ai un chien. »
- 3. Tu dis : « J'aurai vingt ans. »
- 4. Tu as dit : « J'aurai vingt ans. »
- 5. Ils nous disent : « Nous chantons bien. »
- 6. Ils nous ont dit : « Nous avons bien chanté. »
- 7. Ils nous ont dit : « Elles dansent bien. »
- 8. Elle m'a dit : « Je danserai bien. »
- 9. Elle m'a dit : « Tu dances bien. »
- 10. Elle m'a dit : « Ils ont bien dansé. »

- 1. Tu dis que tu as un chien.
- 2. Tu as dit que tu avais un chien.
- 3. Tu dis que tu auras vingt ans.
- 4. Tu as dit que tu aurais vingt ans.
- 5. Ils nous disent qu'ils chantent bien.
- 6. Ils nous ont dit qu'ils avaient bien chanté.
- 7. Ils nous ont dit qu'elles dansaient bien.
- 8. Elle m'a dit qu'elle danserait bien.
- 9. Elle m'a dit que je dansais bien.
- 10. Elle m'a dit qu'ils avaient bien dansé.

Exercice plus 176

【問】〔話法：標準〕以下の各文を、間接話法に変えよ。発言を表す動詞（伝達動詞）の時制に注意。

- 1. Il a dit : « Nous travaillons maintenant. »
- 2. Il a dit : « Nous travaillerons demain. »
- 3. Il a dit : « Nous habitons ici. »
- 4. Il a dit : « Nous sommes arrivés ici la semaine dernière. »
- 5. Il a dit : « J'ai acheté ce livre hier. »
- 6. Il a dit : « Je serai en France la semaine prochaine. »
- 7. Il a dit : « Nous sommes en France aujourd'hui. »
- 8. Tu m'as dit : « Je me suis lavé aujourd'hui. »
- 9. Tu m'as dit : « Je t'ai téléphoné hier. »
- 10. Vous nous avez dit : « Nous vous avons téléphoné la semaine dernière. »

1. Il a dit qu'ils travaillaient alors. ※時制の一致で現在形→半過去形。時制の一致が起こる時には、時や場所の副詞を変えることも忘れずに。なお、**alors** の代わりに **à ce moment-là** ともいう。
2. Il a dit qu'ils travailleraient le lendemain. ※時制の一致で単純未来形→条件法現在形。
3. Il a dit qu'ils habitaient là. ※現在形→半過去形。
4. Il a dit qu'ils étaient arrivés là la semaine précédente. ※複合過去形→大過去形。
5. Il a dit qu'il avait acheté ce livre la veille.
6. Il a dit qu'il serait en France la semaine suivante.
7. Il a dit qu'ils étaient en France ce jour-là.
8. Tu m'as dit que tu t'étais lavé ce jour-là.
9. Tu m'as dit que tu m'avais téléphoné la veille.
10. Vous nous avez dit que vous nous aviez téléphoné la semaine précédente.

Exercice plus 177

【問】〔話法：標準〕以下の各文を、間接話法に変えよ。発言を表す動詞（伝達動詞）の時制に注意。

- 1. Ils ont dit : « Nous jouons aux cartes aujourd'hui. »
- 2. Elle m'a dit : « Je te téléphonerai demain. »
- 3. Tu m'as dit : « Je suis arrivée à Paris hier. »
- 4. Vous lui avez dit : « Nous finirons notre travail la semaine prochaine. »
- 5. Elle m'a dit qu'elle était venue à Tokyo.
- 6. Il nous a dit : « Je dînerai quand j'aurai fini mes devoirs. »
- 7. Elle m'a dit qu'elle irait me chercher chez moi.
- 8. Nous leur disons : « Nous allons nous promener aujourd'hui. »
- 9. Ils m'ont écrit qu'ils arriveraient chez moi le lendemain.
- 10. Vous nous avez dit que vous nous aviez téléphoné la semaine précédente.

- 1. Ils ont dit qu'ils jouaient aux cartes ce jour-là.
- 2. Elle m'a dit qu'elle me téléphonerait le lendemain.
- 3. Tu m'as dit que tu étais arrivée à Paris la veille.
- 4. Vous lui avez dit que vous finiriez votre travail la semaine suivante.
- 5. Elle m'a dit : « Je suis venue à Tokyo. »
- 6. Il nous a dit qu'il dînerait quand il aurait fini ses devoirs.
- 7. Elle m'a dit : « J'irai te [vous] chercher chez toi [vous]. »
- 8. Nous leur disons que nous allons nous promener aujourd'hui.
※発言動詞（disons）が現在形だから時制の一致をしない。
- 9. Ils m'ont écrit : « Nous arriverons chez vous demain. »
- 10. Vous nous avez dit : « Nous vous avons téléphoné la semaine dernière. »

Exercice plus 178

【問】〔話法：標準〕以下の各文を、間接話法に変えよ。発言を表す動詞（伝達動詞）の時制に注意。

- 1. Ils ont dit : « Nous irons en France demain. »
- 2. Elle m'a dit : « Je danse quand j'ai fini mon travail. »
- 3. Il m'a dit : « S'il fait beau demain, j'irai au parc. »
- 4. Elles m'ont dit : « Nous te passerons les cartes. »
- 5. Je lui ai dit : « Tu me montreras ton cahier. » *montrer* : 見せる
- 6. Ils nous ont dit qu'ils n'habitaient plus là alors.
- 7. Nous leur avons dit : « Nous avons bien travaillé hier. »
- 8. Le professeur nous a dit : « Aujourd'hui, vous n'avez pas de devoirs. »
- 9. Il m'a dit qu'il me montrerait ses photos le lendemain.
- 10. Elle nous dit : « Je serai à Paris la semaine prochaine. »

- 1. Ils ont dit qu'ils iraient en France le lendemain.
- 2. Elle m'a dit qu'elle dansait quand elle avait fini son travail.
- 3. Il m'a dit que s'il faisait beau le lendemain, il irait au parc.
- 4. Elles m'ont dit qu'elles me passeraient les cartes.
- 5. Je lui ai dit qu'il me montrerait son cahier.
- 6. Ils nous ont dit : « Nous n'habitons plus ici maintenant. »
- 7. Nous leur avons dit que nous avons bien travaillé la veille.
- 8. Le professeur nous a dit que ce jour-là, nous n'avions pas de devoirs.
- 9. Il m'a dit : « Je te montrerai mes photos demain. »
- 10. Elle nous **dit** qu'elle sera à Paris la semaine prochaine. ※発言動詞が現在形なので時制の一致せず。

Exercice plus 179

【問】〔話法：発展：疑問文＋命令文〕以下の各文を、間接話法に変えよ。

- 1. Il m'a demandé : « Est-ce que vous habitez à Tokyo ? »
- 2. Il m'a demandé : « Aimez-vous le vin ? »
- 3. Il m'a demandé : « Où habitez-vous ? »
- 4. Il m'a demandé : « Pourquoi apprenez-vous le français ? »
- 5. Il m'a demandé : « Que faites-vous aujourd'hui ? »
- 6. Il m'a demandé : « Qu'est-ce qui se passe ici ? »
- 7. Il m'a demandé : « Qui aimez-vous ? »
- 8. Il m'a dit : « Venez vite ! »
- 9. Il m'a dit : « Ne me regardez pas ! »
- 10. Il m'a dit : « Va à l'école et travaille bien ! »

※以下の[A][B][C]は、p.60 § 50. ㊟にある記号と同じ。

1. [A] Il m'a demandé si j'habitais à Tokyo [nous habitons ...].
2. [A] Il m'a demandé si j'aimais le vin [nous aimons ...].
3. [C] Il m'a demandé où j'habitais [nous habitons ...].
4. [C] Il m'a demandé pourquoi j'apprenais le français [nous apprenons ...].
5. [B] Il m'a demandé ce que je faisais [nous faisons] ce jour-là.
6. [B] Il m'a demandé ce qui se passait là.
7. [C] Il m'a demandé qui j'aimais [qui nous aimons].
8. Il m'a dit de venir vite.
9. Il m'a dit de **ne pas** le regarder. 不定詞を否定する場合、[ne 不定詞 pas] より [ne pas 不定詞] と ne pas を前に並べることが多い (ne le regarder pas も間違いではないが極めて稀、古めかしい語順)。
10. Il m'a dit d'aller à l'école et **de** travailler bien. 不定詞が複数ある場合、各動詞に de をつける。

Exercice plus 180

【問】〔話法：発展：疑問文＋命令文〕以下の各文の話法を変えよ。

- 1. Il m'a demandé si j'avais un chat.
- 2. Je lui ai demandé où elle travaillait.
- 3. Elle m'a demandé : « Qu'est-ce que tu regardes maintenant ? »
- 4. Ils m'ont dit : « Téléphone-lui vite ! »
- 5. Ils m'ont dit de finir mon travail.
- 6. Je lui ai demandé : « Quand est-ce que tu es arrivée ? »
- 7. Je lui ai dit : « Montre-moi ton livre ! »
- 8. Tu lui as demandé : « Pourquoi es-tu venue ici ? »
- 9. Elle m'a demandé quelle heure il était.
- 10. Elle m'a demandé ce qui était arrivé là.

※以下の[A][B][C]は、p.60 § 50. ㊟にある記号と同じ。

1. [A] Il m'a demandé : « Tu as un chat ? / As-tu un chat ? / Vous avez un chat ? / Avez-vous un chat ? »
2. [C] Je lui ai demandé : « Tu travailles où ? / Où travailles-tu ? / Où est-ce que tu travailles ? »
3. [B] Elle m'a demandé ce que je regardais alors.
4. Ils m'ont dit de lui téléphoner vite. ※不定詞は肯定命令形ではないから目的語代名詞は動詞の前。
5. Ils m'ont dit : « Finis ton travail ! / Finissez votre travail ! » ※セリフ末は！ではなく、.でも可
6. [C] Je lui ai demandé quand elle était arrivée. ※問題文最後 arrivée に注目、tu = 女性
7. Je lui ai dit de me montrer son livre.
8. [C] Tu lui as demandé pourquoi elle était venue là.
9. [C] Elle m'a demandé : « Quelle heure est-il ? / Il est quelle heure ? »
10. [B] Elle m'a demandé : « Qu'est-ce qui est arrivé ici ? » 「ここで何が起こったの？」

Exercice plus 181

【問】〔話法：発展：全タイプ〕以下の各文を、間接話法に変えよ。

- 1. Ils nous ont dit qu'ils avaient fini leur travail la veille.
- 2. Je lui ai demandé : « Qu'est-ce que vous allez faire aujourd'hui ? »
- 3. Le professeur nous a dit de travailler bien.
- 4. Il m'a dit : « Je te téléphonerai demain. »
- 5. Elle m'a demandé : « Pourquoi n'es-tu pas venue la semaine dernière ? »
- 6. Elle m'a vue et elle m'a demandé : « Tu es allée à Paris ? »
- 7. Ma mère m'a dit : « Ne lui téléphone pas ! »
- 8. Il m'a demandé : « Qu'est-ce qui t'attire ? »
- 9. Ils m'ont demandé : « Qui est venu chez nous hier ? »
- 10. Mes parents m'ont dit de ne plus jouer et de commencer à faire mes devoirs.

- 1. Ils nous ont dit : « Nous avons fini notre travail hier. »
- 2. Je lui ai demandé ce qu'il allait faire ce jour-là.
- 3. Le professeur nous a dit : « Travaillez bien ! » ※ ! の代わりに . でも可。10番のセリフ最後も同様。
- 4. Il m'a dit qu'il me téléphonerait le lendemain.
- 5. Elle m'a demandé pourquoi je n'étais pas venue la semaine précédente.
- 6. Elle m'a vue et elle m'a demandé si j'étais allée à Paris.
- 7. Ma mère m'a dit de ne pas lui téléphoner.
- 8. Il m'a demandé ce qui m'attirait.
- 9. Ils m'ont demandé qui était venu chez eux la veille.
- 10. Mes parents m'ont dit : « Ne joue plus et commence à faire tes devoirs ! »

Exercice plus 182

【問】〔話法：発展：全タイプ〕以下の各文の話法を変えよ。

- 1. Il m'a dit de ne pas lui téléphoner ce jour-là.
- 2. Il m'a demandé ce qui m'attirait. *attirer* : ひきつける
- 3. Il nous a dit : « Je vous présente mon père. »
- 4. Je lui dit : « Je te téléphonerai quand je serai arrivée à l'hôtel demain. »
- 5. Vous m'avez demandé : « Qu'est-ce que vous aimez ? »
- 6. Vous m'avez dit : « Aimez-moi ! »
- 7. Elle nous a dit : « Parlez-moi ! »
- 8. Elle nous a demandé : « Vous lui avez parlé ? »
- 9. Ils ont dit : « Le français est très difficile. »
- 10. Ils m'ont demandé : « Le français est-il difficile pour toi ? »

1. Il m'a dit : « Ne me téléphone pas aujourd'hui. »
2. Il m'a demandé : « Qu'est-ce qui t'attire ? » ※ attirait は半過去。条件法現在は attirerait。
3. Il nous a dit qu'il nous présentait son père.
4. Je lui dit que je lui téléphonerai quand je serai arrivé à l'hôtel demain. ※ 発言動詞現在形→時制の一致なし
5. Vous m'avez demandé ce que j'aimais.
6. Vous m'avez dit de vous aimer. ※ aimer ヒト。ヒトは直接目的。
7. Elle nous a dit de lui parler. ※ parler à ヒト。ヒトは間接目的。期末試験ではヒントあり。
8. Elle nous a demandé si nous lui avons parlé.
9. Ils ont dit que le français était très difficile.
10. Ils m'ont demandé si le français était difficile pour moi. ※元の文では複合倒置 (p.16) している。
フランス語は難しい。しかしそれができるヤツはかっこいい。